



**CONTRATO PARA LAB KIT DE INVESTIGACIÓN Y  
ENSEÑANZA O LAB PAK DE ENSEÑANZA**

**Para uso exclusivo del  
Distribuidor/Esri:**

Cust. Name \_\_\_\_\_  
Cust. # \_\_\_\_\_  
PO # \_\_\_\_\_

Esri, 380 New York St., Redlands, CA 92373-8100, EE.UU. • Teléfono: +1 909-793-2853 • Fax: +1 909-793-5953

**Contrato n° \_\_\_\_\_MLK\_\_\_\_\_**

El presente Contrato para Lab Kit de Investigación y Enseñanza o Lab Pak de Enseñanza (en lo sucesivo, el "Contrato") se celebra entre el Licenciario abajo firmante (en adelante, el ("**Licenciario**"); **Environmental Systems Research Institute, Inc.** (en adelante, "**Esri**"), en calidad de licenciante de los Productos cuya licencia se otorga conforme al presente Contrato y el distribuidor abajo firmante (en adelante, el "**Distribuidor**"), que ha sido autorizado por Esri para la distribución y prestación de servicios de soporte técnico de dichos productos al Licenciario. Este Contrato se compone de (i) el Contrato para Lab Kit de Investigación y Enseñanza o Lab Pak de Enseñanza (E133) y (ii) el Contrato de Licencia tal como se define a continuación.

Por el presente Contrato se otorga al Licenciario el derecho a usar determinados Productos con fines exclusivamente didácticos y de investigación. Esta autorización está sujeta al pago de las Tarifas de licencia y a los términos y condiciones de este Contrato.

## **SECCIÓN I**

Todas las definiciones del presente documento E133 tienen el mismo significado que las definiciones del Contrato de Licencia. Asimismo, se agregan las siguientes definiciones al Contrato:

Por "Uso Administrativo" se entenderá el empleo de los Productos autorizados para actividades administrativas, tales como gestión de activos, gestión de instalaciones, análisis demográfico, trazado de ruta, seguridad del campus y análisis de accesibilidad que no estén directamente relacionadas con la enseñanza, educación o la investigación académica.

Por "Participante Autorizado" se entenderá una (1) Institución de enseñanza acreditada, una (1) biblioteca pública o un (1) museo público.

Por "Productos Autorizados" se entenderán los Productos, los materiales didácticos y cualesquiera otros materiales disponibles facilitados con el Lab Kit de Investigación y Enseñanza o el Lab Pak de Enseñanza.

Por "Institución de enseñanza" se entenderán las universidades, institutos y escuelas K-12. A los efectos de este Contrato, por "K-12" se entenderán los niveles de la escuela primaria y secundaria comprendidos entre el jardín de infancia y el 12º curso (excluida educación universitaria), según se establece en el sistema educativo de EE. UU.

Por "Contrato de Licencia" se entiende el contrato de licencia aplicable incorporado mediante esta referencia que (i) se encuentra en <http://www.esri.com/legal/software-license>; se compone de los Términos y condiciones generales de la licencia (E204) y del Anexo 1, Ámbito de uso (E300) y está disponible en el proceso de instalación que requiere la aceptación mediante una confirmación electrónica o (ii) es un contrato de licencia firmado entre Esri, el Distribuidor (si procede) y el Licenciario que prevalece sobre el contrato de licencia con confirmación electrónica.

Por "Tarifas de licencia" se entenderá la tarifa no reembolsable que el Licenciario paga al Distribuidor como contraprestación por los derechos aquí otorgados. Esta tarifa incluye el primer año de mantenimiento y asistencia técnica, tal y como se describen en la política de asistencia técnica vigente del Distribuidor.

Por "Lab Kit de Investigación y Enseñanza" se entenderán los Productos, materiales didácticos y demás materiales incluidos por Esri en sus paquetes y cuya licencia se otorga al Licenciario.

Por "Lab Pak de Enseñanza" se entenderá un paquete de hasta treinta (30) licencias de los Productos, materiales didácticos y demás materiales que Esri incluya en sus paquetes y cuya licencia se otorga al Licenciario, así como una (1) licencia adicional para ser utilizada por un (1) miembro del cuerpo docente del Participante Autorizado.

## SECCIÓN II

El siguiente ámbito de términos y condiciones de uso se añade a los que se detallan en la Cláusula 4 del Contrato de Licencia:

Por el presente se modifican los **Usos permitidos** para añadir los siguientes usos permitidos:

- El Lab Kit de Investigación y Enseñanza solamente podrá utilizarse con fines de investigación y enseñanza.
- El Lab Pak de Enseñanza solamente podrá ser utilizado con fines educativos.
- Cada Lab Pak de Enseñanza solo se podrá utilizar en un (1) ordenador de un profesor con fines de desarrollo académico.
- Cada Lab Kit de Investigación y Enseñanza o Lab Pak de Enseñanza podrá ser utilizado en un (1) departamento del Participante autorizado.

Por el presente se modifican los **Usos no permitidos** para añadir los siguientes usos no permitidos:

- Queda expresamente prohibido todo uso de los Productos Autorizados para actividades comerciales o con ánimo de lucro o para Uso administrativo, lo cual constituirá un incumplimiento expreso de este Contrato. Dicho incumplimiento otorga a Esri y al Distribuidor la facultad de ejercer cualquier acción judicial destinada a reparar dicho incumplimiento, así como a exigir el pago completo de las tarifas de licencia comercial.

## SECCIÓN III

**Modificaciones del ámbito de uso.** El ámbito de uso de los Productos Autorizados podrá ser modificado mediante notificación remitida por el Distribuidor. No será necesario el acuse de recibo del Licenciario para que dichas modificaciones entren en vigor.

El presente Contrato podrá ser suscrito por duplicado por las partes. Un Contrato en vigor, una modificación, una enmienda o una página de firmas aparte constituirá un duplicado si se transmite a través de medios electrónicos, como por ejemplo fax o correo electrónico, y contiene la firma en el documento de cualquiera de las partes. Los duplicados serán válidos y vinculantes incluso aunque no se otorgue un documento original en papel con la firma original de cada una de las partes. Este Contrato también podrá formalizarse en varios ejemplares, todos los cuales se considerarán conjuntamente como un (1) documento original.

Las partes manifiestan haber leído y comprendido este Contrato y aceptan quedar vinculadas por sus términos y condiciones.

El presente Contrato constituye el acuerdo único e indivisible entre las partes para el objeto aquí reflejado y reemplaza y deja sin efecto a todos los contratos, negociaciones y acuerdos previos entre dichas partes que guarden relación con el objeto del presente contrato. Toda modificación o enmienda de este Contrato deberá hacerse por escrito y estar firmada por un representante autorizado de cada una de las partes.

EN PRUEBA DE LO CUAL, las partes suscriben este Contrato para que se ejecute y surta plenos efectos a partir de la fecha de la última firma indicada más abajo.

\_\_\_\_\_  
(Licenciatarío)

p.a.: \_\_\_\_\_  
Firma autorizada

Nombre en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Cargo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**Información de la persona de contacto del  
Licenciatarío**

Contacto: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad, estado o provincia, código postal: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Distribuidor)

p.a.: \_\_\_\_\_  
Firma autorizada

Nombre en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Cargo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

ENVIRONMENTAL SYSTEMS  
RESEARCH INSTITUTE, INC.  
(Esri)

p.a.: \_\_\_\_\_  
Firma autorizada

Nombre en letra de imprenta: \_\_\_\_\_

Cargo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_